



## DE Gebrauchsanweisung

### Weihnachtsbaum

### Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es von einer Fachkraft instandgesetzt werden.
- Gebrauchsanweisung immer in Reichweite aufbewahren.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen!
- Der Anschluss darf nur an Schutzkontakt-Steckdosen erfolgen, die fachgerecht installiert, geerdet und geprüft sind.
- Netzspannung und Absicherung müssen den Technischen Daten entsprechen.
- Bei Beschädigung des Netzkabels oder des Gerätes umgehend Netzstecker ziehen. Gerät nicht wiederverwenden und fachgerecht entsorgen.
- Netzkabel nicht knicken, quetschen oder zerren; vor scharfen Kanten, Öl und Hitze schützen.
- Bei Nichtbenutzung muss immer der Netzstecker gezogen sein.
- Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen! Netzstecker immer am Stecker, nicht am Kabel herausziehen.
- Gerät nicht am Kabel anheben oder Kabel anderweitig zweckentfremden.
- Das Netzkabel darf nicht gekürzt werden.
- Nur vom Hersteller zugelassene Batterien benutzen.
- Brandgefahr! Batterien niemals aufladen.
- Batterien bei Nichtbenutzung von Metallgegenständen fernhalten, die einen Kurzschluss verursachen könnten. Es besteht die Gefahr von Verletzungen und Brandgefahr.
- Bei falscher Benutzung kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Batterieflüssigkeit kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen. Kontakt unbedingt vermeiden! Bei zufälligem Kontakt gründlich mit Wasser abspülen. Bei Augenkontakt zusätzlich umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

 Artikel eignet sich nicht als Raumbeleuchtung im Haushalt

- Die folgende Warnung bezieht sich auf die beinhalten Knopfzelle:  
 **WARNUNG! VON KINDERN FERNHALTEN!** Verschlucken kann zu Verätzung und Tod führen. Schwere Schädigung möglich schon zwei Stunden nach dem Verschlucken. Sofort ärztliche Hilfe suchen.

### Montage

- Abb. 1
  - Einzelteile wie dargestellt zusammenstecken.
  - Leuchte auf einen sicheren und ebenen Untergrund aufstellen.

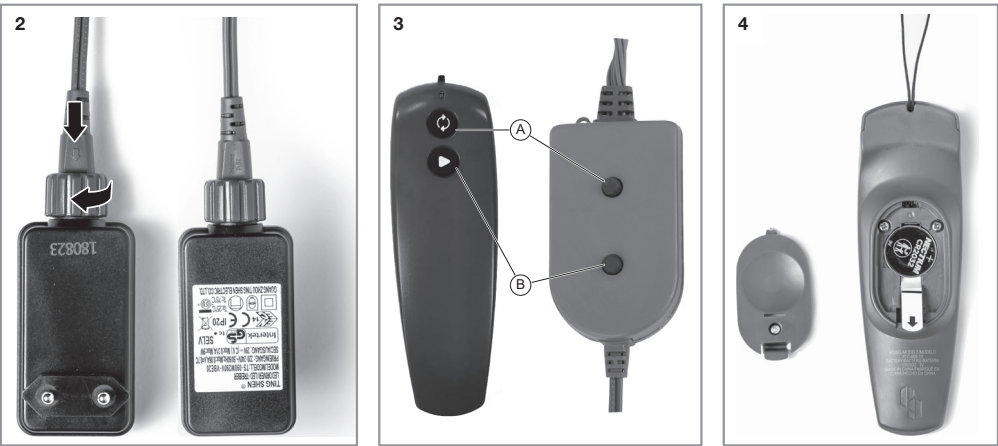
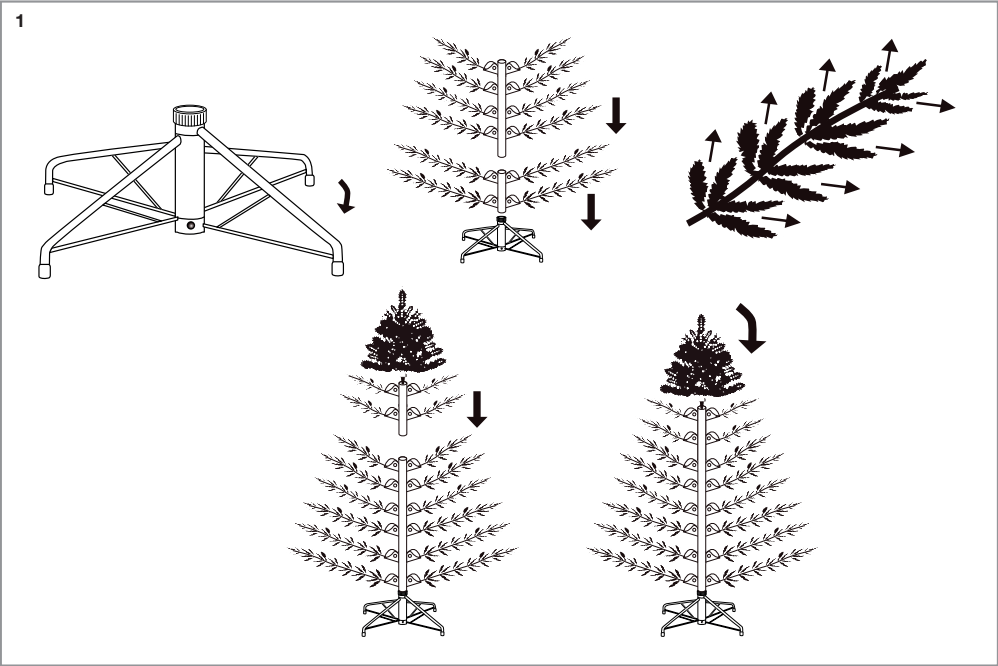
### Elektrischer Anschluss

► Abb. 2

### Bedienung

► Abb. 3

So verwenden Sie den Zweifarben-Lichtregler und die Fernbedienung:



- Drücken Sie die Auswahl taste (A) am Zweifarben-Lichtregler oder an der Fernbedienung, um eine der folgenden Optionen auszuwählen:

- Klar und mehrfarbig im Wechsel;
- Klare Lichter;
- Multi-Leuchten

- Drücken Sie die Auswahl taste (B) am Zweifarben-Lichtregler oder an der Fernbedienung, um eine der folgenden Optionen auszuwählen:

- Combo
- Stetig
- Schimmer
- Sternenfeld
- Verfolger
- Blitz
- Stapler

### Batterien wechseln

► Abb. 4

- Batteriefachdeckel öffnen.
- Batterien ersetzen. Auf richtige Polarität achten.
- Batteriefachdeckel wieder schließen.

### Entsorgung

#### Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten.

Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte, Geräteteilbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen. Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altgeräten verbaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern. Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.

#### Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die recycelt werden können.

- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

### Technische Daten

| Artikelnummer        | 576669        | 576670        |
|----------------------|---------------|---------------|
| Leuchtmittel         | 300× LED      | 370× LED      |
| Nennspannung         | 230 V~, 50 Hz | 230 V~, 50 Hz |
| Nennleistung         | 8,4 W         | 11,8 W        |
| Schutzklasse         | II            | II            |
| Höhe                 | 180 cm        | 210 cm        |
| <b>Fernbedienung</b> |               |               |
| Reichweite           | max. 6 m      | max. 6 m      |
| Batterien            | 1× CR2032     | 1× CR2032     |
| Sendefrequenz        | 433,97 MHz    | 433,97 MHz    |
| max. Sendeleistung   | –22,05 dBm    | –22,05 dBm    |

## IT Manuale di istruzioni

### Albero di natale

### Avvertenze relative alla sicurezza

- Per poter utilizzare l'apparecchio in sicurezza, l'utente deve aver letto e compreso le presenti istruzioni per l'uso prima di utilizzarlo per la prima volta.
- L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente se si trova in perfette condizioni operative. Se l'apparecchio, o parti di esso, dovessero essere difettosi, occorre farli sottoporre a manutenzione da un tecnico specializzato.
- Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano.
- Nel caso si intenda vendere o cedere a terzi l'apparecchio, esso dovrà essere sempre assolutamente accompagnato dalle rispettive istruzioni per l'uso.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti a rischio d'esplosione o nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili!
- L'allacciamento deve essere fatto solo a prese con contatto di protezione, installato da esperti, con messa a terra e controllato.
- La tensione di rete e la protezione devono conformarsi ai dati tecnici.
- Se il cavo di alimentazione o il dispositivo è danneggiato, staccare subito la spina dalla presa di corrente. Non riutilizzare il dispositivo e provvedere al corretto smaltimento di esso.
- Non piegare, schiacciare o trascinare il cavo di rete; proteggerlo dai bordi taglienti, dall'olio e dal calore.
- Quando non si utilizza l'apparecchio, staccare sempre la spina.
- Non toccare la spina con le mani bagnate! Non estrarre la spina tirandola per il cavo. Afferrare la spina.
- Non sollevare mai l'apparecchio per il cavo; non utilizzare mai il cavo per altri scopi.
- Il cavo di alimentazione non può essere accorciato.
- Utilizzare esclusivamente le batterie consentite dal produttore.
- Pericolo di incendio! Non ricaricare mai le batterie.

- Quando non utilizzate, mantenere le batterie lontane dagli oggetti in metallo che potrebbero provocare un cortocircuito. Pericolo di lesioni e incendio.
- Nel caso di utilizzo inadeguato dalla batteria può fuoriuscire del liquido. Il liquido della batteria può provocare irritazioni cutanee ed ustioni. Evitare assolutamente il contatto! Nel caso di contatto accidentale, lavare a fondo con abbondante acqua. Nel caso di contatto con gli occhi rivolgersi immediatamente ad un medico.

L'articolo non è adatto all'illuminazione di ambienti domestici.



- La seguente avvertenza si riferisce alla batteria a bottone inclusa:  
 **ATTENZIONE! TENERE LONTANO DAI BAMBINI!** L'ingestione può causare corrosione e morte. Sono possibili gravi danni già due ore dopo l'ingestione. Rivolgersi subito a un medico.

### Montaggio

- fig. 1
  - Inserire uno nell'altro i componenti, come illustrato.
  - Collocare la lampada su una base sicura e piana.

### Allacciamento elettrico

► fig. 2

### Funzionamento

► fig. 3

Come usare il regolatore della luce bicolore e il telecomando:

- Premere il pulsante di selezione (A) sul regolatore di luce bicolore o sul telecomando per selezionare una delle seguenti opzioni:

- chiaro e multicolore in alternanza;
- luci chiare;
- luci multiple

- Premere il pulsante di selezione (B) sul regolatore di luce bicolore o sul telecomando per selezionare una delle seguenti opzioni:

- combinazione
- luce continua
- brillante
- campo di stelle
- inseguimento
- Fulmine
- accensione progressiva

### Cambiare le batterie

► fig. 4

- Rimuovere il coperchio dello scomparto delle batterie.
- Sostituire le batterie. Prestare attenzione alla corretta polarità.
- Richiudere il coperchio.

### Smaltimento

#### Smaltimento dell'apparecchio

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato vuol dire che: batterie e accumulatori, apparecchiature elettriche ed elettroniche non vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Questi potrebbero contenere sostanze dannose per l'ambiente e la salute.

I consumatori hanno l'obbligo di differenziare le apparecchiature elettroniche, le batterie vecchie delle apparecchiature e gli accumulatori dai rifiuti domestici e di smaltirle presso il centro di raccolta ufficiale per garantire un riutilizzo consono. In conformità con le disposizioni di legge, la restituzione può essere effettuata gratuitamente, ad esempio attraverso un'azienda di smaltimento dei rifiuti urbani o tramite un rivenditore.

Batterie, accumulatori e lampade non integrati in modo fisso nelle apparecchiature elettriche da smaltire, vanno tolti prima dello smaltimento e smaltiti separatamente. Le batterie al litio e gli accumulatori di tutti i sistemi vanno consegnati scarichi ai punti di raccolta. Le batterie vanno sempre assicurate da possibili cortocircuiti applicando del nastro adesivo sui poli.

L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali dalle apparecchiature da smaltire.

#### Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.

- Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.

### Dati tecnici

| Codice articolo              | 576669        | 576670        |
|------------------------------|---------------|---------------|
| Lampadina                    | 300× LED      | 370× LED      |
| Tensione nominale            | 230 V~, 50 Hz | 230 V~, 50 Hz |
| Potenza nominale             | 8,4 W         | 11,8 W        |
| Classe di isolamento         | II            | II            |
| Altezza                      | 180 cm        | 210 cm        |
| <b>Telecomando</b>           |               |               |
| Gamma                        | max. 6 m      | max. 6 m      |
| Batterie                     | 1× CR2032     | 1× CR2032     |
| Frequenza di trasmissione    | 433,97 MHz    | 433,97 MHz    |
| Potenza di trasmissione max. | –22,05 dBm    | –22,05 dBm    |

## FR Manuel d'utilisation

### Arbre de Noël

### Consignes de sécurité

- Afin de garantir une manipulation sûre de l'appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris ces instructions d'utilisation avant la première utilisation.
- L'appareil peut uniquement être utilisé lorsqu'il est en parfait état. Si l'appareil ou une partie de l'appareil est défectueux, il doit être remis en état par le personnel spécialisé.
- Gardez les instructions d'utilisation toujours à portée de la main.
- Si vous vendez ou donnez l'appareil, joignez-y toujours ces instructions d'utilisation.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un local à risque d'explosion, ni à proximité de liquides ou gaz inflammables !
- Avant de brancher le câble, vérifiez la prise secteur à utiliser; elle doit être correctement raccordée à la terre.

- La tension secteur et la protection doivent correspondre aux caractéristiques techniques.
- En cas d'endommagement du câble secteur ou de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur. Ne réutilisez pas l'appareil et mettez-le au rebut comme il se doit.
- Ne pliez pas, n'écrasez pas ou n'arrachez pas le câble secteur; protégez-le des arêtes tranchantes, de l'huile et de la chaleur.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, il faut toujours que la fiche secteur soit débranchée.
- Ne touchez pas à la fiche secteur avec des mains mouillées ! Tirez toujours la fiche secteur en la prenant au niveau de la fiche et non du câble.
- Ne soulevez pas l'appareil par son câble et n'utilisez pas ce dernier à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné.
- Il ne faut pas raccourcir le câble secteur.
- N'utilisez que des piles autorisées par le fabricant.
- Risque d'incendie ! Ne rechargez jamais des piles.
- Quand vous ne les utilisez pas, gardez les piles loin d'objets métalliques qui pourraient provoquer un court-circuit. Il existe un risque de blessures et d'incendie.
- En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'écouler des piles. Le liquide des piles peut provoquer des irritations cutanées et des brûlures. Évitez impérativement tout contact ! En cas de contact, rincez abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, demandez en plus conseil à une aide médicale.



Cet article n'est pas adapté à l'éclairage intérieur domestique

- L'avertissement suivant concerne la pile bouton présente dans l'appareil :



**AVERTISSEMENT ! TENIR À L'ÉCART DES ENFANTS !**

Une ingestion peut causer des brûlures et entraîner la mort. Des lésions graves peuvent apparaître deux heures seulement après l'ingestion. Appeler immédiatement un médecin.

### Montage

► fig. 1

- Assemblez les différentes pièces comme indiqué.
- Posez la lampe sur une surface plane et sûre.

### Raccord électrique

► fig. 2

### Utilisation

► fig. 3

Voici comment utiliser le variateur de lumière à deux couleurs et de la commande à distance :

- Appuyez sur la touche de sélection (A) sur le variateur de lumière à deux couleurs ou sur la commande à distance pour sélectionner une des options suivantes :

- Passer d'une lumière claire à colorée :
- Lumières claires ;
- Lumières multiples

- Appuyez sur la touche de sélection (B) sur le variateur de lumière à deux couleurs ou sur la commande à distance pour sélectionner une des options suivantes :

- Combo
- Constant
- Brillant
- Champ d'étoiles
- Suivi
- Éclair
- Ascendant

### Remplacement de piles

► fig. 4

- Ouvrir le compartiment à piles.
- Remplacer les piles. Veiller à la bonne polarité.
- Refermer le compartiment à piles.

### Élimination

#### Élimination de l'appareil

Le symbole de la poubelle barrée signifie : Les batteries et les accus, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères car ils pourraient contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé.

Les consommateurs sont tenus d'éliminer appareils électriques usagés, les batteries et accus usagés d'appareils électriques séparément en les remettant à un point de collecte officiel afin de garantir un traitement adéquat. Conformément aux dispositions légales, les produits peuvent être retournés gratuitement, p. ex. auprès du service d'élimination communal ou du revendeur.

Les batteries, les accus et les lampes qui ne sont pas intégrés dans les appareils électriques usagés doivent être retirés et éliminés séparément avant l'élimination. Les batteries au lithium et les pack accus de tous les systèmes doivent être remis aux points de collecte uniquement en état déchargé. Les batteries doivent toujours être protégées contre les courts-circuits en collant les pôles.

Chaque utilisateur final est responsable pour la suppression des données personnelles qui se trouvent sur les appareils usagés à éliminer.

#### Élimination de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.

- Mettez ces matériaux au recyclage.

### Caractéristiques techniques

| Numéro d'article     | 576669        | 576670        |
|----------------------|---------------|---------------|
| Ampoule              | 300× LED      | 370× LED      |
| Tension nominale     | 230 V~, 50 Hz | 230 V~, 50 Hz |
| Puissance nominale   | 8,4 W         | 11,8 W        |
| Classe de protection | II            | II            |
| Hauteur              | 180 cm        | 210 cm        |
| <b>Télécommande</b>  |               |               |
| Gamme                | max. 6 m      | max. 6 m      |
| Piles                | 1× CR2032     | 1× CR2032     |

| Numéro d'article           | 576669     | 576670     |
|----------------------------|------------|------------|
| Fréquence d'émission       | 433,97 MHz | 433,97 MHz |
| Puissance d'émission maxi. | –22,05 dBm | –22,05 dBm |

## GB Operating instructions

### Christmas tree

### Safety notes

- The user of the device must have read and understood these operating instructions prior to its first use in order to safely implement this device.
- The device must only be used when it functions properly. If the device or part of the device is defective, have it repaired by a specialist.
- Always keep the operating instructions within reach.
- If you sell or pass on the device, you must also pass on these operating instructions.
- Never use the unit in a room where there is a danger of explosion or in the vicinity of flammable liquids or gases.
- The unit may only be connected to a grounded socket which has been installed professionally, is grounded and checked.
- Main power voltage and fuse must meet the Technical data specifications.
- If the power cable or the device is damaged immediately pull out the plug. Do not use the device again and dispose of properly.
- Do not bend, crush or pull the cable, protect from sharp edges, oil and heat.
- If the device is not in use make sure the plug is pulled out.
- Do not touch the power connector with wet hands! Always unplug by pulling the connector, not the cable.
- Do not lift the device using the cable or use the cable for purposes other than intended.
- The power cable may not be shortened.
- Only use batteries approved by the manufacturer.
- Danger of fire! Never charge the batteries.
- Keep batteries away from metal objects that could cause short circuiting when not in use. There is a risk of injuries and fires.
- Fluid can escape from the battery when used incorrectly. Battery fluid may result in skin irritations and burns. Avoid contact! In the event of accidental contact, rinse thoroughly with water. Immediately seek the aid of a physician in the event of eye contact.



Not suitable for ordinary lighting in household room illumination

- The following warning relates to the button cell included:  
 **WARNING! KEEP AWAY FROM CHILDREN!** May cause burns and death if swallowed. Severe injuries possible as early as two hours after swallowing. Seek medical help immediately.

### Installation

- fig. 1
  - Fit the individual sections together as shown.
  - Stand the lamp on a secure and even surface.

### Electrical connection

► fig. 2

### Operation

► fig. 3

How to use the dual color light controller and remote control:

- Press (A) selector button on the dual color light controller or remote controller to select among:

- Clear and multi-color alternating;
- Clear lights;
- Multi lights

- Press (B) selector button on the dual color light controller or remote controller to select among:

- Combo
- Steady
- Shimmer
- Starfield
- Chaser
- Lightning
- Stacker

### Changing the batteries

► fig. 4

- Open the battery compartment lid.
- Replace the batteries. Observe correct polarity.
- Close the battery compartment lid again.

### Disposal

#### Disposing of the device

A crossed-out wheelee bin icon means: Batteries and rechargeable batteries, electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. They may contain substances that are harmful to the environment and human health.

Consumers must dispose of waste electrical devices, spent portable batteries and rechargeable batteries separately from household waste at an official collection point to ensure that these items are processed correctly. The product can be returned free of charge in accordance with the legal requirements, for example through a municipal waste disposal company or a dealer.

Batteries, rechargeable batteries and lamps that are not permanently installed in waste electrical equipment and can be removed in a non-destructive way must be removed and disposed of separately before disposal of the equipment. Lithium batteries and rechargeable battery packs of all systems are only to be handed in to the waste collection points in a discharged state. The batteries must always be protected against short circuits by taping off the poles. All end users are responsible for deleting any personal data stored on waste devices prior to their disposal.



**Disposing of the packaging**

The packaging consists of cardboard and marked plastics that can be recycled.

- Take these materials to a recycling centre.

## Technical data

| Item number             | 576669        | 576670        |
|-------------------------|---------------|---------------|
| Illuminant              | 300× LED      | 370× LED      |
| Rated voltage           | 230 V~, 50 Hz | 230 V~, 50 Hz |
| Capacity                | 8,4 W         | 11,8 W        |
| Protection class        | II            | II            |
| Height                  | 180 cm        | 210 cm        |
| <b>Remote control</b>   |               |               |
| Range                   | max. 6 m      | max. 6 m      |
| Batteries               | 1× CR2032     | 1× CR2032     |
| Sender frequency        | 433,97 MHz    | 433,97 MHz    |
| max. transmission power | ~22,05 dBm    | ~22,05 dBm    |

## CZ Návod k použití

### Vánocní stromek

## Bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si musí uživatel přístroje před prvním použitím přečíst tento návod na obsluhu a porozumět mu.
- Přístroj se smí používat pouze tehdy, pokud je bez závady. Pokud je přístroj nebo jeho část poškozená, musí ho opravit odborník.
- Návod na použití ukládejte vždy v dosahu.
- Pokud přístroj prodáte nebo odevzdáte dalším osobě, bezpodmínečně přiložte i tento návod na použití.
- Přístroj nepoužívejte v prostorech ohrožených výbuchem nebo v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů!
- Připojení se smí provést pouze na zásuvky s ochranným kontaktem, které jsou odborně instalované, uzemněné a přezkoušené.
- Napětí sítě a zajištění musí odpovídat technickým údajům.
- Při poškození síťového kabelu nebo přístroje okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku. Přístroj již nepoužívejte a odborně zlikvidujte.
- Síťový kabel nepřehýbat, nepřiskřípnout nebo netahat; chránit před ostrými hranami, olejem a ohněm.
- Pokud se přístroj nepoužívá, musí být síťová zástrčka vždy vytažená.
- Přístroj nezdvíhejte za kabel a kabel nepoužívejte na žádné jiné účely.
- Síťový kabel se nesmí zkracovat.
- Používejte pouze baterie schválené výrobcem.
- Nebezpečí požáru! Baterie nikdy nenabíjajte.
- Pokud baterie nepoužíváte, neukládejte je do blízkosti kovových předmětů, které by mohly způsobit zkrat. Hrozí nebezpečí poranění a vzniku požáru.
- Při nesprávném použití může z baterie vytéct kapalina. Kapalina z baterie může způsobit podráždění pokožky a popáleniny. Bezpodmínečně zabraňte kontaktu s kapalinou! V případě náhodného kontaktu důkladně opláchněte zasáhnuté místo vodou. Při kontaktu s očima vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc.

- Výrobek není vhodný jako pokojové osvětlení v domácnosti.

- Následující výstraha se vztahuje na obsažený knoflíkový článkek: **VAROVÁNÍ! UDRŽUJTE MIMO DOSAH DĚTÍ!** Požití může způsobit poleptání a smrt. Vážné zdravotní komplikace mohou nastat již dvě hodiny po požití. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

## Montáž

- obr. 1

– Jednotlivé díly jsou smontované podle obrázků.
- Světlo postavte na bezpečný a rovný podklad.

## Elektrické pripojenie

- obr. 2

## Obsluha

- obr. 3

Dvoubarevný regulátor osvětlení a dálkový ovladač se používají následovně:

- Stiskněte volicí tlačítko (A) na dvoubarevném regulátoru osvětlení nebo dálkovém ovladači, abyste vybrali jednu z následujících možností:

- střídavé číré a vícebarevné světlo;
- číré světlo,
- vícebarevné světlo.

- Stiskněte volicí tlačítko (B) na dvoubarevném regulátoru osvětlení nebo dálkovém ovladači, abyste vybrali jednu z následujících možností:

- kombinace
- stálé světlo
- třpycení
- hvězdná obloha
- následování
- Blesk
- stohovač

## Výměna baterií

- obr. 4

– Otevřete víko schránky na baterie.
- Vyměňte baterie. Dbejte na správnou polaritu.
- Víko schránky na baterie opět zavřete.

## Likvidace

### Likvidace přístroje

Symbol přeškrtnutého kontejneru znamená: Baterie a akumulátory, elektrické a elektronické přístroje nesmějí být likvidovány společně s domovním odpadem; mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí a zdraví.

Spotřebitelé jsou povinni zneškodnit staré elektrické spotřebiče, spotřebované baterie a akumulátory odděleně od domovního odpadu na oficiálním sběrném místě, aby se zajistilo správné další zpracování. Vrazení výrobku lze dle právních předpisů provést bezplatně, např. prostřednictvím společnosti pro likvidaci komunálního odpadu nebo prostřednictvím prodejce.

Baterie, akumulátory a světelné zdroje, které nejsou ve starých elektrických přístrojích vmontované a které lze odstranit, aniž by došlo k jejich poškození, se před likvidací musí z přístroju vyjmout a zlikvidovat v rámci tříděného odpadu. Lithiové baterie a akumulátory všech systémů se musí odevzdat na sběrném místě ve vybitém stavu. Pól baterie musí být vždy přelepený, aby se předešlo vzniku zkratu.

Každý koncový uživatel je sám zodpovědný za vymazání osobních údajů z použitých přístrojů, které se mají zlikvidovat.

### Likvidace obalu

Obal se skládá z kartónu a odpovídajicně označených plastů, které se dají recyklovat.

- Odevzdejte tyto materiály do sběrný k opětovnému zhodnocení.

## Technické údaje

| Číslo výrobku           | 576669        | 576670        |
|-------------------------|---------------|---------------|
| Světelný zdroj          | 300× LED      | 370× LED      |
| Jmenovité napětí        | 230 V~, 50 Hz | 230 V~, 50 Hz |
| Jmenovitý výkon         | 8,4 W         | 11,8 W        |
| Stupeň ochrany          | II            | II            |
| Výška                   | 180 cm        | 210 cm        |
| <b>Dálkové ovládání</b> |               |               |
| Rozsah                  | max. 6 m      | max. 6 m      |
| Baterie                 | 1× CR2032     | 1× CR2032     |
| Vysílací frekvence      | 433,97 MHz    | 433,97 MHz    |
| max. přenosový výkon    | ~22,05 dBm    | ~22,05 dBm    |

## SK Návod na použitie

### Vianocný stromček

## Bezpečnostné pokyny

- Pre bezpečné zaobchádzanie s týmto výrobkom si musí užívateľ výrobku pred prvým použitím prečítať tento návod na použitie a porozumieť mu.
- Výrobok sa smie používať len vtedy, keď je v bezpečnom stave. Ak je výrobok alebo jeho časť poškodený, musí ho opraviť odborník.
- Návod na použitie uchovávajte vždy v dosahu.
- Ak výrobok predáte alebo odevzdáte ďalšej osobe, bezpodmienčne priložte aj tento návod na použitie.
- Výrobok nepoužívajte v priestoroch ohrozených výbuchom alebo v blízkosti hořlavých kvapalín či plynov!
- Zástrčka sa smie zapojiť len do zásuviek s ochranným kontaktom, ktoré sú odborne nainštalované, uzemnené a vyskúšané.
- Sieťový napätie a istenie musí zodpovedať technickým údajom.
- Pri poškodení sieťového kábla alebo výrobku ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku. Výrobok už nepoužívajte a odborné zlikvidujte.
- Sieťový kábel neohýbajte, neprivierajte, ani ním nemykajte; chráňte pred ostrými hranami, olejom a vysokými teplotami.
- Ak sa výrobok nepoužíva, musí byť sieťová zástrčka stále vytiahnutá.
- Sieťové zástrčky sa nedotýkajte mokrými rukami! Sieťovú zástrčku držte pri vyťahovaní vždy za koncovku, nie za kábel.
- Výrobok nedvíhajte za kábel a kábel nepoužívajte na žiadne iné účely.
- Sieťový kábel sa nesmie skracovať.
- Používajte len batérie schválené výrobcom.
- Nebezpečenstvo požiaru! Bazatérie nikdy nenabíjajte.
- Ak batérie nepoužívate, nekladte ich do blízkosti kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skrat. Hrozí nebezpečenstvo poranení a nebezpečenstvo vzniku požiaru.
- V prípade nesprávneho použitia môže z batérie vytékať kvapalina. Kvapalina z batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky a popáleniny. Bezpodmienčne zabráňte kontaktu s kvapalinou! V prípade náhodného kontaktu dôkladne opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Pri kontakte s očami vyhľadajte ihneď aj lekársku pomoc.
- Výrobok nie je vhodný ako osvetlenie miestnosti v domácnosti.

- Následujúce varovanie sa týka priloženej gombíkovej batérie: **VAROVANIE! SKLADUJTE MIMO DOSAHU DĚTÍ!** Prehltutie môže viesť k poleptaniu a úmrtiu. Ťažké ublíženie môže už dve hodiny po prehltnutí. Okamžite vyhľadajte lekára.

## Montáž

- obr. 1

– Jednotlivé diely zmontovať podľa obrázkov.
- Svetidlo postaviť na bezpečný a rovný podklad.

## Elektrická pripojka

- obr. 2

## Obsluha

- obr. 3

Dvofarebný regulátor osvetlenia a diaľkový ovládač sa používajú nasledovne:

- Stlačte tlačidlo výberu (A) na dvofarebnom regulátore osvetlenia alebo diaľkovom ovladači, aby ste vybrali jednu z nasledujúcich možností:

- striedavo číre a viacfarebné svetlo,
- číre svetlo,
- viacfarebné svetlo.

- Stlačte tlačidlo výberu (B) na dvofarebnom regulátore osvetlenia alebo diaľkovom ovladači, aby ste vybrali jednu z nasledujúcich možností:

- kombinácia
- stále svetlo

- trblietanie
- hviezdna obloha
- následovanie
- Blesk
- stohovač

## Výmena batérii

- obr. 4

– Otvorte kryt priehradky pre batérie.
- Batérie vymeňte. Dbajte na správnu polaritu.
- Kryt priehradky pre batérie opäť zatvorte.

## Likvidácia

### Likvidácia prístroja

Symbol přečiarknutého kontajnera znamená: Batérie a akumulátory, elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie a zdravie.

Spotrebiteľia sú povinní zneškodniť staré elektrické spotrebiče, spotrebované batérie a akumulátory oddelene od domového odpadu na oficiálnom zbernom mieste, aby sa zabezpečilo správne ďalšie spracovanie. V súlade s právnymi predpismi sa spätný odber môže uskutočniť bezplatne, napr. prostredníctvom spoločnosti na likvidáciu komunálneho odpadu alebo prostredníctvom predajcu.

Batérie akumulátory a svietidlá, ktoré nie sú v starých elektrických zariadeniach vmontované a ktoré je možné vybrať bez poškodenia, musia byť pred likvidáciou vybraté zo zariadenia a zlikvidované v rámci triedeného odpadu. Litiové batérie a akumulátory všetkých systémov sa musia odovzďávať na zberné miesta iba vo vybitom stave. Pól baterie musí byť vždy přelepený, aby sa predišlo skratu.

Každý koncový používateľ je sám zodpovedný za vymazanie osobných údajov z použitých zariadení, ktoré sa majú zlikvidovať.

### Likvidácia obalu

Obal pozostáva z kartónu a zodpovedajúco označených plastov, ktoré sa môžu recyklovať.

- Tieto materiály odovzdajte na recykláciu.

## Technické údaje

| Číslo výrobku             | 576669        | 576670        |
|---------------------------|---------------|---------------|
| Svetelný zdroj            | 300× LED      | 370× LED      |
| Menovité napätie          | 230 V~, 50 Hz | 230 V~, 50 Hz |
| Menovitý výkon            | 8,4 W         | 11,8 W        |
| Trieda ochrany            | II            | II            |
| Výška                     | 180 cm        | 210 cm        |
| <b>Diaľkové ovládanie</b> |               |               |
| Dosah                     | max. 6 m      | max. 6 m      |
| Batérie                   | 1× CR2032     | 1× CR2032     |
| Vysielacia frekvencia     | 433,97 MHz    | 433,97 MHz    |
| max. výkon prenosu        | ~22,05 dBm    | ~22,05 dBm    |

## PL Instrukcje obsługi

### Choinka sztuczna

## Wskazówki BHP

- W celu zapewnienia bezpiecznego obchodzenia się z urządzeniem, użytkownik musi przed pierwszým użyciem przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję obsługi.
- Urządzenia wolno używać tylko w nienagannym stanie technicznym. Jeżeli urządzenie lub jego część są uszkodzone, naprawę musi wykonać specjalista.
- Instrukcję obsługi przechowywać w łatwo dostępnym miejscu.
- W przypadku sprzedaży urządzenia lub przekazania go innym osobom, należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.
- Nie używać urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem ani w pobliżu cieczy i gazów palnych!
- Urządzenie wolno podłączać tylko do prawidłowo zainstalowanego, uzziemionego i sprawdzonego gniazda wtykowego ze stykiem ochronnym.
- Napięcie sieciowe oraz zabezpieczenia muszą być zgodne z danymi technicznymi.
- W razie uszkodzenia kabla sieciowego lub urządzenia natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda. Nie używać ponownie i zutilizować zgodnie z przepisami.
- Nie wolno zaginać, zginać albo rozciągać kabla sieciowego; chronić przed ostrymi krawędziami, olejem i gorącym.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, wtyczka musi być zawsze wyciągnięta z gniazdka.
- Nie dotykać wtyczki wilgotnymi rękoma! Wtyczkę wyjmować z sieci, zawsze trzymając za nią, a nie ciągnąc za kabel.

- Urządzenia nie wolno podnosić za kabel ani używać kabli w celach niezgodnych z przeznaczeniem.
- Nie wolno skracać kabla sieciowego.
- Stosować wyłącznie baterie dopuszczone przez producenta urządzenia.
- Niebezpieczeństwo pożaru! Nigdy nie ładować baterii.
- Če napravo prodate ali posredujete drugi osebi, kupcu ali omenjeni osebi obvezno izročite tudi ta navodila za uporabo.
- Naprave ne uporabljajte v prostorih, kjer se lahko sproži eksplozija, ali v bližini gorljivih tekočin ali plinov!
- Napravo lahko prikoplate le na vtičnice z varnostnim stikom, ki so strokovno nameščene, ozemljene in preizkušene.
- Omrežna napetost in zavarovanje morata biti v skladu s tehničnimi podatki.
- Pri poškodbí omrežnega kabla ali naprave, nemudoma izvilcite omrežni vtič. Naprave ne uporabite ponovno in jo pravilno odstranite.
- Omrežnega kabla ne prepogibajte, ukleščite ali vlecite; zavarujte pred ostrimi robovi, oljem in vročino.
- Kadar naprava ni v uporabi, mora biti omrežni vtič vedno izvlečen.
- Vtiča se ne dotikajte z mokrimi rokami! Pri izvlečenju iz električnega omrežja vedno primite za vtič in ne za kabel.
- Naprave nikoli ne dvigujte s kablom in kabla nikoli ne uporabljajte v druge namene.

- Artykuł nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń w gospodarstwie domowym.

- Poniższe ostrzeżenie odnosi się do zawartego ogniwa zuziowego.

- OSTRZEŻENIE! PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI!** Połknięcie może spowodować oparzenie chemiczne i śmierć. Ciężkie obrażenia możliwe już dwie godziny od połknięcia. Natychmiast skorzystać z pomocy lekarskiej.

## Montaż

- ilustr. 1

– Poszczególne elementy złożyć w pokazany sposób.
- Ustawić lampę na bezpiecznym i równym podłożu.

## Przylącze elektryczne

- ilustr. 2

## Obsługa

- ilustr. 3

Tak używa się dwukolorowego regulatora i zdalnego sterowania:

- Wciśnij przycisk wyboru (A) na dwukolorowym regulatorze lub na zdalnym sterowaniu i wybierz jedną z poniższych funkcji:

- Bezbarwne i wielobarwne na zmianę;
- Światła bezbarwne;
- Światła Multi

- Wciśnij przycisk wyboru (A) na dwukolorowym regulatorze lub na zdalnym sterowaniu i wybierz jedną z poniższych funkcji:

- Combo
- Ciągle
- Iskierki
- Pole gwiazd
- Gonitwa
- Błyskawica
- Stopniowanie

## Wymiana baterii

- ilustr. 4

– Otworzyć pokrywkę komory baterii.
- Wymienić baterie. Zwrócić uwagę na właściwą polaryzację.
- Ponownie zamknąć pokrywkę komory baterii.

## Utilizacja

### Utilizacja urządzeń

Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza: Baterii i akumulatorów, sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia.

Użytkownicy są zobowiązani do usuwania zużytych urządzeń elektrycznych, starych baterii od urządzeń i akumulatorów oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych w oficjalnym punkcie zbiórki w celu zapewnienia właściwego dalszego przetwarzania. Zwrot zgodnie z ustawowymi regulacjami jest bezpłatny i może nastąpić np. za pośrednictwem komunalnego zakładu utylizacyjnego lub sprzedawcy.

Baterie, akumulatory i lampy które nie są zainstalowane na stałe w zużytych urządzeniach elektrycznych i które można usunąć w sposób nieniszczący, należy usunąć i utylizować oddzielnie przed utylizacją. Baterie litowe i zestawy baterii wszystkich systemów powinny być zwracane do punktów zbiórki tylko po rozładowaniu. Baterie muszą być zawsze chronione przed zwarciami poprzez zaklejenie biegunów.

Každý užytkovník kořcový jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych z utylizowanych, zużytych urządzeń.

### Utylizacja opakowania

Opakowanie składa się z pudełka i odpowiednio oznaczonych materiałów z tworzywa sztucznego, które można poddać recyklingowi.

- Materiały te należy dostarczyć do ponownego przetworzenia.

## Dane techniczne

| Numer produktu             | 576669        | 576670        |
|----------------------------|---------------|---------------|
| Zródło światła             | 300× LED      | 370× LED      |
| Napięcie znamionowe        | 230 V~, 50 Hz | 230 V~, 50 Hz |
| Moc znamionowa             | 8,4 W         | 11,8 W        |
| Klasa ochrony              | II            | II            |
| wysokość                   | 180 cm        | 210 cm        |
| <b>Pilot</b>               |               |               |
| Zakres                     | max. 6 m      | max. 6 m      |
| Baterie                    | 1× CR2032     | 1× CR2032     |
| Częstotliwość nadawania    | 433,97 MHz    | 433,97 MHz    |
| maks. wydajność transmisji | ~22,05 dBm    | ~22,05 dBm    |

## SI Priročnik za uporabo

### Božično drevo

## Varnostni napotki

- Za varno ravnanje s to napravo mora uporabnik naprave pred prvo uporabo prebrati in razumeti ta navodila za uporabo.
- Napravo lahko uporabljate le, ko je v brezhibnem stanju. Če je naprava ali njen del okvarjen, jo/ga mora popraviti strokovnjak.
- Navodila za uporabo hranite vedno na doseg.
- Če napravo prodate ali posredujete drugi osebi, kupcu ali omenjeni osebi obvezno izročite tudi ta navodila za uporabo.
- Naprave ne uporabljajte v prostorih, kjer se lahko sproži eksplozija, ali v bližini gorljivih tekočin ali plinov!
- Napravo lahko prikoplate le na vtičnice z varnostnim stikom, ki so strokovno nameščene, ozemljene in preizkušene.
- Omrežna napetost in zavarovanje morata biti v skladu s tehničnimi podatki.
- Pri poškodbí omrežnega kabla ali naprave, nemudoma izvilcite omrežni vtič. Naprave ne uporabite ponovno in jo pravilno odstranite.
- Omrežnega kabla ne prepogibajte, ukleščite ali vlecite; zavarujte pred ostrimi robovi, oljem in vročino.
- Kadar naprava ni v uporabi, mora biti omrežni vtič vedno izvlečen.
- Vtiča se ne dotikajte z mokrimi rokami! Pri izvlečenju iz električnega omrežja vedno primite za vtič in ne za kabel.
- Naprave nikoli ne dvigujte s kablom in kabla nikoli ne uporabljajte v druge namene.

- Omrežni kabel se ne sme krajšati.
- Uporabljajte le baterije, ki jih priporoča proizvajalec.
- Nevarnost požara! Baterij nikoli ne polnite.
- Ko baterij ne uporabljate, naj ne pridejo v stik s kovinskimi predmeti, ki lahko povzročijo kratki stik. Obstaja nevarnost poškodb in nevarnost požara.
- Pri napačni uporabi lahko iz baterije izstopi tekočina. Bate-rijska tekočina lahko povzroči draženje kože in opekline. Obvezno preprečite stik! Pri naključnem stiku, temeljito sperite z vodo. Če pride v oči, dodatno nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

Artikel ni primeren za prostorsko razsvetljavo v gospodinjstvu.

- Naslednje opozorilo se nanaša na gumbno baterijo v izdelku:

- POZOR! HRANITE IZVEN DOSEGA OTROK!** Zaužitje lahko povzroči razjede in smrt. Težke poškodbe se lahko pojavijo že v dveh urah po zaužitju. Takoj poiščite zdravniško pomoč.

## Montaža

- sl. 1

– Posamezne dele sestavite tako kot je prikazano.
- Luč postavite na varno in ravno podlago.

## Električna priključitev

- sl. 2

## Upravljanje

- sl. 3

Tako uporabljate dvobarvni svetlobni regulator in daljinski upravljalnik:

- Pritisnite izborno tipko (A) na dvobarvnem svetlobnem regu-latorju ali na daljinskem upravljalniku, da izberete eno od naslednjih možnosti:

- izmenično prozorno in večbarvno;
- prozorne luči;
- več luči

- Pritisnite izborno tipko (B) na dvobarvnem svetlobnem regu-latorju ali na daljinskem upravljalniku, da izberete eno od naslednjih možnosti:

- kombinacija
- stalno
- siј
- zvezdno polje
- spremljava
- Strela
- postopno

## Menjava baterij

- sl. 4

– Odprite pokrov predala za baterije.
- Zamenjajte baterije. Bodite pozorni na pravilno polariteto.
- Ponovno zaprite pokrov predala za baterije.

## Odstranjevanje

###



